

osteguna

ASOCIACION DE VECINOS DE LARRATXO

Este año la Revista **OSTEGUNA** ha pretendido ampliar su información y hemos contado con la activa participación de colectivos y vecindario de Larratxo, lo que nos hace sentir que vamos consiguiendo el objetivo que nos marcamos hace unos cuantos años y nos llena de agradecimiento.

Hemos tratado asuntos de interés general que nos afectan directamente y con la misma importancia hemos recogido esas situaciones que a algunos les gusta llamar "pequeñeces" pero que para nosotros son vitales porque inciden con fuerza en nuestra vida diaria como son las reparaciones, últimamente muy raras, de aceras, semáforos, marquesinas, pasos peatonales, torretas de fuerza eléctrica, etc.

En la asociación Osteguna estamos abiertos a cualquier sugerencia, ideas, propuestas y toques de atención por parte de vecinas y vecinos, con la voluntad de participar en la mejora de un barrio como es el nuestro que siempre ha plantado cara a las situaciones sociales adversas.

Quienes nos seguís os daréis cuenta de lo complicado que resulta llevar a cabo cualquier proyecto, obra, reparación o iniciativa con el Ayuntamiento. De hecho en este número daremos cuenta de cómo van los asuntos en trámite, los que se han realizado y los que están por hacer.



OSTEGUNA aldizkariak aurtten, informazioa aberasteko asmoz, Larratxoko talde eta bizilagunen ekarpenak jaso ditu.

Batzuentzat "txikikeriak" izan arren, guretzat ezinbestekoak diren alorrek landu ditugu, gure egunerokotasunean bete betean eragiten bait digute. Zailtasunei beti aurre egin dio Larratxok eta oraingoa ere halaxe egingo du Auzoak.

Osteguna Elkartean edozein iritzi jasotzeko prest gaude, gure Auzoa hobetzeko asmoz. Zenbaki honetan ohartuko zaretenez, Larratxoko aferak kudeatzeko orduan udalarekiko harremana korapilatsua da.

TEMAS EN VIAS DE SOLUCION



* El acristalamiento de los ascensores parecía que después de años de denunciarlo públicamente tendría una solución y esto por que desde el Ayuntamiento decían que el año pasado se culminaría la obra, aunque bien es cierto que estamos más que acostumbrados a que nos mientan, ahora nos dicen que este año será cuando se culmine la obra y tenemos la necesidad de creerles. No así será la culminación de el ultimo tramo pendiente de los ascensores (Pº Larratxo 56 hasta el Cementerio) que tendrá que esperar a tiempos mejores y a Políticos comprometidos con Larratxo.

* Los accesos a los portales 46 a 56 parece que también verán la luz este año y se solucionara una chapuza que jamás se debió permitirse por parte Municipal, el Ayuntamiento tienen la firme voluntad de que las barreras arquitectónicas desaparezcan definitivamente, se rehabilite la terraza publica para uso y disfrute de los vecinos y esto es de agradecer.



* Esta Asociación de Vecinos "OSTEGUNA" ha tenido conocimiento de la aprobación en junta de gobierno del soterramiento parcial del cableado de alta tensión (30000W). Se realizaría en la zona conocida como Ramón Vizcaíno, es decir desde Txingurri hasta la trasera del nº 14 del paseo Larratxo. Sobre este tema queremos exponer lo siguiente:

Todos debemos tener en cuenta que la legislación vigente está para cumplirse y ésta dice que en terreno Urbano este tendido eléctrico debe soterrarse obligatoriamente. Esto quiere decir que el Ayuntamiento además de hacer cumplir la ley, debería defender los intereses de la ciudadanía por encima de cualquier interés privativo por muy importante que este sea, (Iberdrola).



Por lo anteriormente explicado solicitamos se paralice de inmediato la obra en cuestión y se estudie la ampliación de soterrar toda la zona urbana de Larratxo, es decir, desde el Campo de Herrera hasta la torreta de Txingurri.

No me gustaría acabar sin hacer una reflexión y aunque las comparaciones sean odiosas son a veces necesarias: el trabajo de este tipo que se ha llevado a cabo en el parque de Ametzagaina, es digno de elogio, pues no siendo zona urbana se ha soterrado todo el tendido eléctrico de alta tensión –alguno se lo tomó en serio- y, por contraste, lo que se quiere hacerse en Larratxo, es colocar además una nueva torreta de mucho mas calado, dado que siendo la última de la zona debe ser de más porte. Sean consecuentes, Señores del Ayuntamiento, pero sobre todo cumplan con la ley, incluso con la no escrita que debe ser la de mejorar la calidad de vida de los ciudadanos.



En el barrio de Larratxo cada vez encontramos más gente joven dado que es una de las zonas más económicas para los que quieren vivir en San Sebastián.

En los últimos años han mejorado aspectos como la comunicación viaria a través de más líneas de autobuses y en el propio barrio con la eliminación de barreras arquitectónicas, pero vemos, desde el punto de vista de la gente joven del barrio, que quedan aún muchos aspectos que pueden mejorar: Zonas verdes, parques, limpieza de calles, una guardería en Larratxo, son mejoras que podrían hacer más confortable y atractiva la vida en el barrio.

Además de esto, vemos que faltan actividades, iniciativas que hagan que la gente joven permanezca en el barrio en lugar de irse en sus ratos de ocio a otras zonas de la ciudad.

Desde las asociaciones del barrio se está trabajando en este aspecto con la organización de algunas actividades como la feria de santo Tomás, la feria de la cerveza, etc., pero el ayuntamiento debería dar más facilidades e impulso a éstas y otras acciones.

Batipat ekonomikoki apala delako, gero eta gazte gehiago datoz Larratxora bizitzera.

Asko hobetu arren, oraindik Auzoa atseginagoa eta erosoagoa egiteko gauzak falta zaizkigu: haurtzaindegia, berdeguneak.. etab...

Adibidez aisialdia Larratxon bertan igarotzeko ekimenak falta dira: santo tomas azoka, garagardo feria..eta gisako ekimenei Udalak bultzada eman beharko lieke

Joserra Berasategui (Txirritako Txuriurdinak).



ELIMINACIÓN DE BARRERAS ARQUITECTONICAS EN EL ACCESO AL LOCAL DE LA ASOCIACION DE MUJERES OSTADAR

Desde la Asociación de mujeres Ostadar (Larratxo 24 Trasera), llevamos años solicitando una rampa de acceso a nuestro local, que es propiedad del Ayuntamiento de Donostia, cedido a nuestra Asociación. Esta solicitud se debe a que tenemos un difícil acceso a la entrada del local:

- Escaleras exteriores estrechas y a chaflán.
- Como consecuencia, varios accidentes y tropezones que han provocado numerosas caídas a nuestras socias en su mayoría mujeres de 50 a 60 años.
- Y por supuesto la imposibilidad de entrada a mujeres que tengan alguna minusvalía o movilidad reducida.

La última respuesta del Ayuntamiento es que no hay dinero (la famosa crisis), pero creo que es el Ayuntamiento quien debería dar ejemplo y facilitar a sus ciudadanos-as la accesibilidad y el fin de las barreras arquitectónicas en nuestro barrio. Esperamos que no quede en el olvido,

!!!NECESITAMOS LA RAMPA!!!

OSTADAR EMAKUME ELKARTEKO ARKITEKTURA TRABA KENDU

Larratxo 22 atzealdean dago guk erabiltzen dugun lokala. Udala da jabea eta utzi egiten digunez, berari eskatzen diogu arrapala bat jarri dezala.

Urteak daramatza Ostadar Emakume Elkarteak gure lokalera sartzeko arrapala hori eskatzen.

Kanpoaldeko eskalera estu eta bihurrien ondorioz istripu eta erorketak izan dituzte gure bazkideek, 50-60 urteko emakumeak gehienak.

Zaila da gure lokalera sartzea, zer esanik ez minusbalia edota, mugikortasun urria dutenentzat.

Ditxosozko krisia dela eta, dirurik ez duela dio Udalak. Gure ustez, eredia izan beharko luke eta oztopoa kendu beharko luke.

ARRAPALA BEHAR DUGU!!!



Teresa Manjarrés.

75 AÑOS EN ALZA



El 27 de Noviembre de 1939, en plena efervescencia de la gloria vencedora de Franco, dos alcaldes puestos por el régimen, de Donostia y de Altza, firmaron un documento de anexión por el que Altza pasaba a ser parte de Donostia.

Han pasado 75 años y este periodo de tiempo es el argumento favorito de mucha gente que se ampara en “eran otros tiempos”. Pero no debemos perder de vista el momento de aquel encuentro que se produjo en la muga de los dos municipios, en Intxaurren Zahar, a la altura de Artzak Ortzeok. “Nos dijeron en la escuela que había que ir a ver el encuentro.” Me contaba estos días una vecina que, niña entonces, estuvo presente. “Estábamos los de Altza en un lado, en el otro la gente que venía de San Sebastián y en el centro unos hombres que decían algo que no entendíamos, se dieron la mano. Tocaron el txistu y... ya está. Y riendo: “Pensábamos que nos darían algo para comer, pero no.... a casa... andando como habíamos ido...”

En la escalera, la madre nos preguntó, sin dejar su trabajo, qué había pasado y un vecino mayor que nos oyó, dijo que le daba mucha pena, dio media vuelta y se metió en su casa.”

Es verdad que han pasado muchos años y que hoy en día se puede hacer un análisis de qué hemos ganado en Altza. La comparación entre lo que podíamos haber sido a fecha de hoy y lo que somos, no es un camino saludable, pero las noticias sobre las intenciones de Pasaia sobre parte del territorio altzatarra y la evidente diferencia de criterio de actuación en el territorio histórico de Altza del ayuntamiento donostiarra con respecto a otras partes de la ciudad, en urbanismo, equipamientos sociales y culturales, tendrían que dar qué pensar a los políticos y técnicos municipales. Las solicitudes de disgregación son un reflejo de descontento. Las anexiones tendrían que verse desde el marco de la igualdad de derechos y no desde la voracidad de una zona con respecto a otra. Eso haría la convivencia entre vecinos, más profunda, menos superficial.

En opinión de muchos de nosotros, la anexión no fue acertada y sus términos no han sido cumplidos. Pero hoy, como hace 75 años, el vecindario se tendrá que someter sin que podamos decir gran cosa.

En aquel tiempo, la euforia y exaltación de dos alcaldes vencedores sometieron la buena fe de algunos vecinos responsables del ayuntamiento altzatarra que, sin duda volvieron a sus casas con el sentimiento de haber dejado algo en el camino, mientras muchos otros vecinos estaban en la cárcel o escapados. Mi solidaridad para con todos ellos.

ALTZAREN ANEXIOAK 75 URTE

1939ko azaroaren 27an sinatu zuten Altza eta Donostiako alkate frankistek anexioaren agiria.

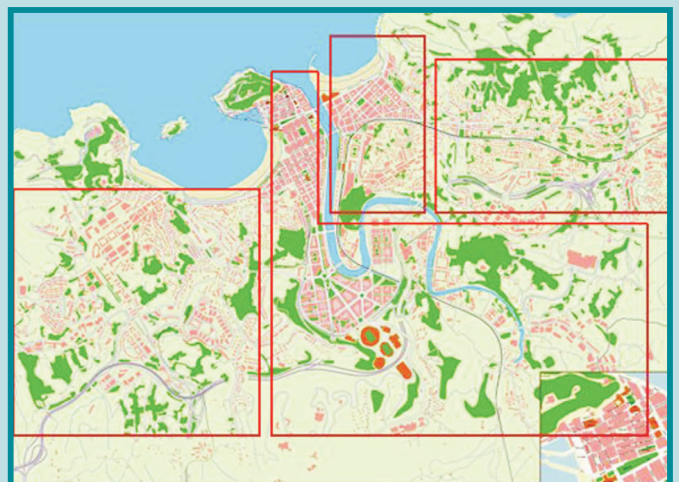
Horren ondorioz, Altza Donostiaren zati bihurtu zen. Frankismoak jarritako bi alkateek ekitaldi baten bidez adierazi zuten hitzarmena. Intxaurren Zaharrean egin zuten hain zuzen ekitaldi hura.

Nire eskolako ikaskide batek halaxe esan dit egunotan, ekitaldian bertan egon bait zen. Hitz ulertezin batzuk esan omen zituzten, elkarri eskua eman eta txistua jo omen zuten. Kitto. Ez omen zen bestelakorik izan.

Joan dira dagoeneko 75 urte eta sobera atzera begira egotea osasunarentzat kaltegarria izan arren, nabarmena da herritarren nahigabea. Eskaera asko egin dira zatiketa egiteko, berriro Altzak bere udala izateko. Berdintasunezkoa baino, menpekotasunezkoa bait da anexioa.

Gutako askoren iritziz. Ez zen zuzena izan, altzatarren asmo onez baliatu zen Donostiako Udala anexioa egiteko. Elkartasuna adierazi nahi diet urte haietan ihes egin edota espetxean izan ziren bizilagunei.

Elena Arrieta Yarza



PARADA CON MARQUESINA CUBIERTA FRENTE A BERRA



Desde la AA.VV OSTEGUNA de Larratxo hemos hecho llegar al ayuntamiento las quejas y comentarios de muchos vecinos que frecuentan o visitan a familiares y amigos en el Centro Residencial Berra, para hacerles ver la necesidad de colocar una Marquesina frente al Centro (c/. Berratxo). Las necesidades son obvias por el tipo de usuarios, la mayoría gente mayor, tanto residentes como muchos de los familiares y amigos, añadiendo que hay que tener en cuenta el largo tiempo de espera -una hora-, y la distancia de esta parada a la más cercana (Roteta).

Además existe espacio suficiente para su colocación. Seguramente que si solo contemplamos ratios y usuarios de este tipo de paradas esta prioridad sería más que discutible, pero si nos centramos en la tipología de los usuarios y el desamparo en el que se encuentra esa parada, en invierno esencialmente donde no tienen donde resguardarse, seguro que no encontramos excusas para su colocación.

A día de hoy hay un compromiso firme para su colocación en un espacio breve de tiempo, tal y como nos lo ha trasladado el propio Alcalde. Posiblemente incluso, cuando salga esta Revista, estará ya en funcionamiento.

BERRA PAREKO MARKESINA ESTALIA

Berrako Egoitzara maiz joaten direnek, askotan adierazi dute markesina estalia jartzeko beharra. Izan ere, neguan batez ere, babesik gbe izaten bait dira erabiltzaileak.

Autobusa ordubetero dabilelako eta hurrengo geltokia urruti samar dagoelako (Erroteta) deserosoa da geltokia.

Geltoki honetako erabiltzailearen ezaugarriak bereziak direla ikusirik, aitzakiarik ez dago markesina estalia jartzeko

Alkateak berak adierazi digunez, aurki jartzeko asmoa dago.



LOCAL EN DESUSO DE ASKAGINTZA (Plaza Iosu Artetxe)

Osteguna de Larratxo tiene presentado un proyecto en el Ayuntamiento con el apoyo de todas las entidades sociales del Barrio en el que se desarrollan todas las iniciativas recogidas durante años y en el que se solicita un uso Polivalente en este local. Larratxo es un barrio con más de 10.000 habitantes y que carece absolutamente de todo. Desgraciadamente una vez más, tras meses de espera a la solicitud presentada por registro, el silencio administrativo es escandaloso.

ASKAGINTZAREN LOKALAREKIKO UTZIKERIA (Iosu Artetxe Empantza)

Osteguna Auzo Elkarteak aurkeztu du dagoeneko erregistro bitartez Udaletxean Erabilera Anitzako Lokalaren proiektoa. Proiektuak Larratxon iharduten duten erakunde sozialen babesa du.

10.000 lagunetik gora biltzen duen auzoak inolako azpiegiturik ez izan arren, eskandalagarria deritzogu udalaren hilabeteetako isiltasuna.



MALTRATO A MAYORES

Según las estadísticas que manejan las instituciones parece que el maltrato - o maltrato - a las personas mayores en los hogares se incrementa. Y lo dicen quienes son incapaces de modificar sus protocolos para incluir la enfermería de noche en las residencias.

Porque las Instituciones en esto de ayudar o, mejor dicho, en el atender a la gente en su DERECHO, hacen lo que pueden. Así lo dicen. Están llenos de compromisos, de recortes económicos, la crisis les invade.... Y, cuando se vuelven a los hogares... ahí no. Ahí no hay problemas, ni crisis.

Cuando se habla de maltrato, se incide mucho en el maltrato doméstico y se pasa de puntillas por el institucional y residencial. Si no se tiene una visión de conjunto, una percepción de la situación en el ámbito doméstico y en el residencial, no se puede llegar a conclusiones y como consecuencia, a destinar dinero público - con la que está cayendo en reducciones sociales - para unos estudios que empiezan cojos y que no nos van a llevar a medidas adecuadas. Acabamos siempre con experiencias piloto que sin duda serán aprovechadas en múltiples currículums pero que no llegan al beneficio inmediato (ni futuro, por lo menos a corto y medio plazo) del usuario final, sólo comportamientos censurables.

Desde nuestra posición de asociaciones vecinales, vemos con preocupación este tratamiento que no quiere ir más allá porque aceptan con naturalidad que las instituciones y las residencias "hacen lo que pueden". No parece ser el caso del ámbito doméstico, donde muchos hogares están sobrepasados de problemas económicos, intergeneracionales y reciben bien poca ayuda institucional. Cuando se tiene a una persona dependiente en casa, todo - o casi todo - gira en torno a esa persona y se producen fricciones ya que las demás personas del entorno familiar (edades diferentes, trabajo, etc.) reclaman el respeto a su respectivo espacio. Éste es un problema que no se da en las residencias y que incide gravemente en lo que desde fuera del hogar se ve fríamente como malos tratos. Hay que tener en cuenta también que la persona atendida tiene un comportamiento diferente en casa.

Sin pretender quitar importancia al maltrato/maltrato doméstico y a la necesidad de ponerle fin debemos dirigir la misma rigurosa mirada a cada situación, revisar el ámbito residencial e institucional y ver si no es maltrato que los protocolos y/o documentos de las instituciones con las residencias no incluyan la enfermería de noche como si no estuviéramos hablando de un colectivo dependiente y doliente.

En algunos círculos se habla, quizás demasiado, de intervención judicial, tutorías, denuncias, etc., siempre referido al ámbito doméstico puesto que parece que las instituciones sociales y los grupos residenciales no mal interpretan la ley, lo que dice poco ya que no llegan a aportar soluciones que convengan en general a los usuarios.

Un apartado especial dedicaremos a lo que en los mismos foros que citamos, se dice sobre los vecinos. Reconocen la importancia de tener unos vecinos protectores de la persona -llamémosle- en desamparo, pero los que vivimos en barrios en los que conocemos a mucha gente, nos hemos visto desde las instituciones tratados con una cierta distancia y nos vienen a demostrar que nuestra presencia significa más intrusismo que colaboración. En este campo las instituciones -y asociaciones asistenciales- tendrían que revisar también su actitud desde esa posición de poder que resulta tan rechazable.

ADINDUEI TRATU TXARRAK

Erakundeen datoen arabera, etxebizitzetan gertatzen diren adinduen aurkako tratu txarrak ugaritu egin dira.

Erakundeek mila aitzakia erabiltzen dituzte arazoari behar bezala ez heltzeko: krisi ekonomikoa, lanpetuta daudela..... baina gure iritziz, arazoaren ikuspegi orokorra falta zaie adinduen eta guztion ESKUBIDEA bermatzeko.

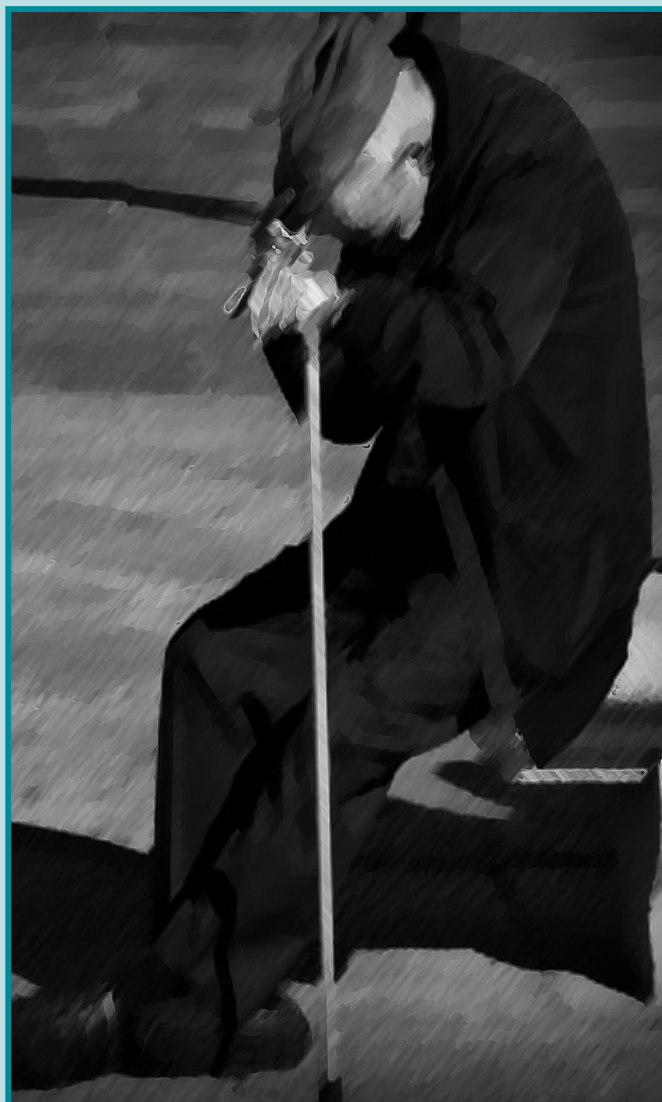
Etxebizitzetan gertatzen diren tratu txarrak larriak izanik, gure ustez erakunde eta egoitzetako protokoloa aldatu beharko litzateke. Hain zuzen ere, GAUEKO ERIZAINZA kontutan hartu beharko litzateke.

Irtenbidea orokorra izan beharko luke. Legea ez litzateke soilik etxebizitzetan ezarri behar.

Herritarrok kolaboratzaile gisa baino, arrotza bezala hartzen gaituzte erakundeek. Kontutan hartu behar da adindu edota autonomia urria duen pertsona bat etxean denean, elkarbizitza zaildu egiten dela bertan bizi direnen artean. Norberaren esparruetan eragiten duela alegia, eta elkarbizitzan tirabirak sortzen direla.

Erakundeen laguntza eskasa da Ez dira konturatzen etxe askotan gainezka daudela hainbat arazo direla medio: ekonomia, belaunaldien arteko talka...

Beharbada erakundeek eta orohar zaintzan aritzen diren elkarrekin ausartu eta berraztertu beharko lukete, herritarrekiko duten jarrera.



DISTRITOS



En Septiembre 2014 los partidos de la oposición llegaron a un acuerdo para el establecimiento de los distritos, acuerdo este que fue ratificado provisionalmente en el Pleno de Octubre. Antes que nada hay que recalcar una y otra vez, que los distritos son de obligado cumplimiento por ley para ciudades como Donostia desde hace años, sólo que como no suele ser tan raro en el ayuntamiento de esta ciudad, cuando no se tiene capacidad o voluntad para hacer frente a un reto, simplemente se le arrincona a ver si se aburre y desaparece.

Esta vez, mientras la oposición acuerda algo, el partido ejecutivo vota en contra y se basa en la artificialidad del establecimiento de los cuatro distritos. Todos los límites y fronteras políticas son artificiales y responden a unos intereses determinados. Es curioso porque si de falta de naturalidad se trata, podrían mirar - todos los partidos del Ayuntamiento - a la reestructuración de barrios que se hizo en la gestión municipal precedente y que ha sido aceptada y reconocida por el actual ejecutivo,

Ahora a ver cómo se desarrollan los hechos. Crucemos los dedos para que no sea más que otro mero intento de hacer algo, de cara a las próximas elecciones y no desaparezcan como esas pompas de jabón que además, nos dejan las manos y el suelo mojado. En principio parece que el Distrito de Altza se adelanta y desde OSTEGUNA vemos la iniciativa con no poca esperanza. Pertenece a una zona de la ciudad que no se atiende como nos gustaría y el acercamiento de un distrito nos hace confiar en una tramitación más ágil y un funcionamiento más dinámico en el que los ciudadanos tenemos un papel más protagonista. El 17 de Diciembre 2014 terminó el plazo de entrega de alegaciones y ahora estamos pendientes de conocer el resultado.

DISTRITOK

Lehenik eta behin kontutan hartu behar genuke Donostia bezalako hiri batek distritoak sortzeko betebeharra duela, legez. Udalak ordea, itxuraz nahiago izan du gaia atzeratu edo zokoratu.

Oposizioak bat egin arren, agintean dagoen alderdiak lau distritoak sortzea artifiziala dela dio. Mugak asmatuak direla alegia.

Bitxia egiten zaigu ordea jarrera hori, izan ere, aurreko udal agintariak egindako Auzo Berregituraketa onartzen duelako gaur egungo exekutiboak.

Badirudi Altzako Distritoa aurrenekotakoa izango dela. Ekimenaren aurrean Osteguna Elkarteak itxaropentsu gaude, Udalarekiko harremana arinagoa eta zuzenagoa izatea gustatuko litzaigukelako.

ACCESO PASEO TXINGURRI

Son años los que se viene solicitando en esta zona medidas de seguridad para los residentes en el Pº Txingurri, tanto para peatones como para la entrada y salida en vehículos de los usuarios. Al día de hoy se ha actuado en algún sentido, desde nuestro punto de vista de una manera claramente insuficiente.

Hace falta un semáforo y una parada de transporte público. La línea 38 (microbús) fue creada para cubrir aquellos trayectos que no se atendían desde las líneas convencionales. No olvidemos que las viviendas situadas en la zona, están en total desamparo y la línea 38, o en su defecto otra dependiendo de su trayecto, debe atender allí donde otras líneas por su situación orográfica o de desconexión no llegan. No son soluciones caras; se trata simplemente de modificar y adaptar los servicios a las necesidades de la gente.



TXINGURRIKO PASEALEKUKO SARBIDEA

Txingurri pasealekua, zokoratua eta baztertu samar izanik, sarbide egokia beharko luke, oinezkoek zein bertako autogidariak segurtasun hobea izan dezaten.

Kontutan hartu behar genuke ere bai 36. autobus linea, auzogune malkartsu eta zokoratueta zerbitzu egokia egiteko sortu zela.



PASAIA Y DONOSTIA, A VUELTAS CON ALTZA.



El municipio vecino de Pasaia reivindica la propiedad de las zonas que vierten sus aguas al Puerto de Pasaia y ahí estamos una gran parte de Altza, incluida Larratxo. Sin ninguna duda es un jugoso territorio.

Se amparan en un documento que inició el Sr. Vargas Ponce, a principios del siglo XIX por encargo del rey Carlos IV de Borbón. Este documento no llegó al final de su tramitación porque tampoco era algo que al monarca le importaba mucho. Al fin y al cabo él lo que pretendía - y consiguió - fue dejar bien claro que el puerto de Pasaia pertenecía a la corona española.

Y en esa guisa estamos. A riesgo de parecer poco respetuosos con tanto monarca y tanta jerarquía, lo que pensamos algunos es que Pasaia se ha dado cuenta de que le va a resultar difícil crecer sin nosotros. Es, salvando los años y los trasiegos que hemos tenido, lo que buscó - y consiguió - Donostia cuando en 1939, con las euforias de los vencedores, aprovechó la oportunidad para anexionarse Altza. Los años han pasado, nos hemos acomodado pero parece que es verdad eso de que la historia se repite.

Una gran población altzatarra hemos vivido y vivimos vinculados al puerto de Pasaia, por derecho, con trabajo, con aportación social y ello no tiene que suponer ningún problema para nuestro convivir diario. El tiempo y los avatares nos llevarán hacia un sitio o hacia otro, pero Pasaia - y Donostia - tienen que saber que allí donde se nos lleve - porque parece que ahora ¡otra vez! lo harán sin tener en cuenta nuestra opinión - hemos sido, somos y seremos altzatarra y como tales iremos a donde nos lleven a pesar de reyes, generales y de todo aquél que se considere con competencia para hablar y decidir por nosotros, sin nosotros.

Si tenemos en cuenta que el ayuntamiento de Donostia hizo más de un quiebro a Pasaia para cederle terrenos altzatarra a raíz de sus intenciones en Auditx (Aduritz) - Akular, sería prudente desconfiar un pelín.

PASAIA ETA DONOSTIA LEHIAN, ALTZA DELA ETA

Pasaiak, Pasaia Portura ura isurtzen duten lur eremuak Pasaia direla aldarrikatzen du.,Horretarako XIX. Mendearen hasieran Espainiako Erregearen aginduz idatzitako agiri batean oinarritzen da.

Aldarrikapenak aldarrikapen, Pasaia ohartu da dgoeneko ezingo dela hazi altzatarron iritzia aintzat hartu gabe.

Bistan denez,, harreman handia izan dugu eta dugu gutako askok portuarekin.Ez litzateke beraz harremana zapuztu behar. Tentuz eta adi egon beharko dugu ordea, kontutan izanik Auditx (Aduritz) Akular dela eta,, Donostiak Pasaiari Altzako eremu bat utzi edo eman nahi izan ziola trukean.

RESIDUOS COMO RESIDUOS O RESIDUOS COMO PROBLEMA



La gente de a pie llevamos años moviéndonos en un mundo de incertidumbres, de desconciertos y a la gresca entre vecinos con el puerta a puerta, el quinto contenedor... y no salimos de ahí. Por un lado tenemos la imposición de medidas por parte de ese abanico político y técnico que nos confunde y que nos quiere llevar a su jardín, o mejor dicho a su vertedero. Por otro, tenemos la falta de información seria y sincera de en qué mundo de residuos nos movemos.

A nadie le gusta tener un vertedero como el de San Marcos casi a pie de portal. Por lo tanto nadie duda de que hay que tomar decisiones, pero convenciendo, explicando y consultando... no imponiendo porque cuando algo se impone, cada uno tira hacia su interés. No sólo no gusta el PaP o el 5º contenedor porque "nos viene mal" —que también— sino porque no sabemos a dónde nos lleva. Además de la recogida, que es la fase en la que estamos a la gresca, tenemos que saber cómo se va a hacer el tratamiento. Tal y como se nos dice, da la sensación de que se recoge de ésta u otra manera y ya está solucionado el problema. No es así, como lo demuestran los "otros" foros en los que políticos y técnicos se mueven y en los que se habla en otros términos. Queremos saber cuál es el tratamiento de esos residuos, después de la recogida, es decir, queremos estar informados de cómo es la relación recogida/tratamiento, pros y contras de cada opción, qué se hace con los diferentes productos, qué posibilidades existen que los diferentes procesos se conviertan en fuente de recursos, de empleo digno, qué se hace con los restos finales, no recuperables y altamente contaminantes, qué medidas se toman de preservación del medio ambiente. La gente no somos tontos y queremos saber para poder opinar y decidir.

HIRI HONDAKINAK: ARAZOA ALA BILIABIDEA?

Hiri hondakinak nola kudeatu erabaki behar da, jakina, baina, gure iritziz, informazio zuzena falta zaigu. Urteak daramatzagu ikamika eta eztabaidetan murgilduta, batez ere hondakinen bilketan (atez atekoa, 5.garren edukiontzia...) baina agian hondakin horiekin zer egiten den jakiteko eskubidea dugu.

Izan ere, irtenbidea ez bait da soilik hondakinak bitzea, hondakin horien erabilera zehaztea baizik: Zertarako erabiltzen da? lanpostu duinak sortzen al ditu? Zer gertatzen da hondakin arriskutsu eta kutsakorrekin?

Galdera asko eta erantzunak oraindik ez. Bistan da ingurumenaz arduratuta gaudela denok baina informazio zehatza eskatzen dugu, ondoren behar bezala erabakitzeko zer egin.



VAGUAGA TXIRRITA-EDERRENA / TXIRRITA-EDERRENA IBARRA



El caos urbanístico con el que se nos premia en Altxa, no mejora con el tiempo. Se construye con calzador, sin prever accesos adecuados a vehículos y peatones. Sin una visión de futuro, algo que es difícil de ver en otras partes de la ciudad, con planes urbanísticos más estudiados.

Aún sin terminar, las nuevas casas de Txirrita plantean unos problemas que tienen visos de perpetuarse y por lo tanto, incrementarse, en el tiempo. Nos gusta pensar que van a venir nuevos vecinos a los que se dará respuesta a la necesidad de vivienda, pero cualquier cosa no vale. No se debe obviar desde la institución municipal que un entorno saturado y mal atendido está siendo ignorado a pesar de nuestra insistencia. Un edificio, o varios como es en este caso, tiene que formar parte de un conjunto de barrio y aquí esto no se cumple y no es más que el anuncio de futuros problemas, no sólo de la persona que viene sino también del vecindario ya existente que no ha dejado de manifestarse y de intentar hacerse oír, sin ningún éxito. Osteguna ha liderado más de una concentración y había conseguido del anterior ayuntamiento un compromiso, que creíamos firme, para distribuir de diferente manera aparcamientos y viviendas, más en acorde con la saturación de la zona. Pero, una vez más, se han impuesto otros intereses que, visto el caos urbanístico que se demuestra en la fotografía, no responden a lo que la gente necesitamos sino más bien, a lo que no entendemos.

Etxebizitza beharra asetu arren, Txirritako etxe berriek planteatzen duten arazoa ez da konpondu. Are gehiago, bizitzera etorriko den pertsonaren eta dagoeneko bizi den bizilagunaren arazoa luzatu eta areagotuko dela uste dugu. Saiatu gara gure hitza entzun arazten hainbat ekimenetan. Alferrik. Aurreko udalak itxuraz konpromezua hartu arren, oraingo honek, bizilagunon hitza entzun beharrean bestelako interesak aintzat hartu ditu. Argazkian ikusten denez, anabasa urbanistikoa nabarmena da. Ibilgailu eta oinezkoentzat sarbide egokirik gabe, arazoa luzatu eta areagotuko da.

CONVIVENCIA ENTRE BIDEGORRIS Y ACERAS / BIDEGORRIA ETA ESPALOIAREN ELKARBIZITZA



Son años los que se viene solicitando en esta zona medidas de seguridad para los residentes en el Pº Txingurri, tanto para peatones como para la entrada y salida en vehículos de los usuarios. Al día de hoy se ha actuado en algún sentido, desde nuestro punto de vista de una manera claramente insuficiente.

Hace falta un semáforo y una parada de transporte público. La línea 38 (microbús) fue creada para cubrir aquellos trayectos que no se atendían desde las líneas convencionales. No olvidemos que las viviendas situadas en la zona, están en total desamparo y la línea 38, o en su defecto otra dependiendo de su trayecto, debe atender allí donde otras líneas por su situación orográfica o de desconexión no lleguen. No son soluciones caras; se trata simplemente de modificar y adaptar los servicios a las necesidades de la gente.

Herreratik Bidebieta-Gros-Trintxerpera doan bidegorria eten egiten da, argazkiak erakusten duenez. Are gehiago gerta daiteke beste aldera iristean, beste espaloian hain zuzen, udaltzainak isuna jartzea. Txirringuluriak oinezkoa errespetatu beharko luke, jakina, bere jarrera eta abiadura egokiaz oinezkoa ez kaltetzeko. Baina bidegorria eten egiten denean, irtenbidea aurkitu beharra dago elkarbizitza ez zapuzteko. Bidegorria diseinatu aurretik Auzo Elkarteek kontsultatu ezker behar bada horrelako arazoak ez lirateke izango. Izan ere, bidegorria egunerokotasunean eta hurbiletik antolatuko litzatekeelako.

DIA A DIA DE STOP DESHAUCIOS / KALERATZEA STOP DESHAUCIOS



Las Plataformas de Afectados por la Hipoteca STOP DESHAUCIOS de Araba, Bizkaia y Gipuzkoa ya han recibido a las primeras familias PYMEs afectadas por la venta de sus préstamos con Kutxa (kutxabank) a fondos buitres a precio de saldo. Estas familias están atemorizadas antes sus dificultades de hacer frente a la deuda y consideran traicionada la confianza que depositaron en las Cajas en el momento de normalizar sus préstamos. Como ejemplo sangrante del perjuicio ocasionado por los gestores actuales de Kutxabank al vender estos préstamos a fondos buitres, tenemos el caso de una mujer de 66 años, con una pensión no contributiva muy limitada, que vive con un hijo que padece una minusvalía del 57%. Avaló con su vivienda ya pagada un préstamo a su hija. Kutxabank vendió esta deuda, que asciende a 27.000 euros, a la entidad internacional IDR que a su vez ha “encomendado” a Link Fin “la recuperación de las cantidades pendientes”. Kutxabank vendió una cartera de préstamos a estas empresas

que tramitan los fondos buitres por el 1,5% de su valor, dejando a la gente en manos de estas liquidadoras que sólo quieren hacerse con valores inmobiliarios prácticamente regalados, sin importarles dejar en la calle a muchas familias. Casos similares como el de esta familia y PYMEs llegan a Stop Desahucios continuamente. Este es el modelo de gestión por el que han apostado PNV-PSE-PP con Kutxabank por el proceso de expolio y privatización de la entidad. Todo esto no hace más que empeorar una situación ya de por sí, nefasta. Kutxabank es la entidad con mayor número de desahucios en la CAV, niega sistemáticamente la dación en pago y el alquiler social y sigue aplicando el tipo de interés abusivo IRPH.

Exigimos a Kutxabank y a las demás entidades que recuperen los préstamos que han malvendido y los ofrezcan a los deudores en las mismas condiciones que a los fondos buitres y no se aprovechen del empobrecimiento sobrevenido en las familias, debido a esta enorme estafa financiera.

Exigimos asimismo la suspensión del proceso de privatización de Kutxabank y la búsqueda de alternativas a los modelos de fundación bancaria ya impuestos en BBK y Vital. Un control público y social de Kutxabank es ahora más necesario que nunca. Hay otras alternativas que no coloquen en situaciones críticas a las familias y por consecuencia, al pueblo en general con lo que tiene visos de convertirse -si no lo son ya- en unas entidades “buitres” con un único objetivo: sus propias ganancias y la imposibilidad del pueblo para acceder a una vivienda digna de línea social.

Kutxabank-ek Funts putreei saldatuko maileguengatik kalteturiko lehen familia eta PYME-ek kaleratzen STOP-era jo dute. Lagun bat eta bere familiak funts putre baten eskutan etxebizitza gal dezake, Kutxabank-ek 400gatik euren 27.000 zorra saldu ondoren.

Javier Hernáez (Párroco).